

## Инструкции за безопасност

---

- Инструкции за безопасност ..... 2
- Бележки за работата и съхранението ..... 10

## Ръководство за поддръжка и обслужване

---



- Служебни програми ..... 14
- Формуляри за проверка при проблеми ... 15
- Списък с контакти за проектор Epson ..... 17

# Инструкции за безопасност

Преди да използвате проектора, трябва да прочетете всички инструкции за безопасност и експлоатация. След като прочетете всички инструкции, запазете тази информация за по-нататъшни справки.

Убедете се, че ги разбирате правилно, когато четете наръчника.

## Обяснение на символите

 <b>Предупреждение</b>	Този символ обозначава информация, пренебрегването на която може да доведе до нараняване и дори смърт поради неправилно боравене с устройството.
 <b>Внимание</b>	Този символ обозначава информация, пренебрегването на която може да доведе до нараняване и имуществени щети поради неправилно боравене с устройството.

Символи, обозначаващи действия, които не бива да се извършват



Забранено



Не  
разглобявайте



Не  
пипайте



Не  
мокрете



Не  
използвайте  
в мокри зони



Не поставяйте  
върху  
нестабилна  
повърхност

Символи, обозначаващи действие, което трябва да се извърши



Инструкции



Извадете  
щепсела от  
контакта

## **Предупреждение**

Изключете проектора от контакта и осигурете извършването на всички ремонти от квалифициран сервизен персонал, ако са изпълнени следните условия:

- Ако от проектора излиза дим, необичайни миризми или необичайни шумове.
- Ако в проектора попаднат течност или чужди предмети.
- Ако проекторът падне или бъде повреден.

Ако продължите да го използвате при тези условия, това може да доведе до пожар или електрически удар.

Не се опитвайте да поправяте проектора сами. Осигурете извършването на всички ремонти от квалифициран сервизен персонал.

Поставете проектора близо до контакт, от който можете лесно да извадите щепсела.



Извадете  
щепсела от  
контакта

Никога не отваряйте капците на прожектора, освен ако не е обяснено така в Ръководството за инсталация. Никога не се опитвайте да дисасемблирате или модифицирате прожектора (включително консумативите). За ремонтни услуги сеобърнете към квалифициран сервизен персонал.

Електрическите напрежения в проектора могат да причинят сериозни наранявания.



Не  
разглобявайте

Ако ще монтирате проектора на тавана, монтажът трябва да бъде извършен от квалифицирани техници и чрез използване само на одобрено монтажно оборудване.

Ако работата по монтирането не е извършена правилно, проекторът може да падне. Това може да предизвика нараняване или инциденти. Свържете се с дилъра си, за да организирате монтирането на устройството.



Инструкции

Ако при монтирането на тавана използвате адхезивни вещества, за да предотвратите разхлабването на винтовете, или ако използвате смазочни вещества или масла за проектора, кутията му може да се счупи и да причини падането му от тавана.

Това може да причини сериозно нараняване на всеки, който се намира под монтирания проектор, и може да повреди и проектора. При монтиране или при настройка на монтирания на тавана проектор, не използвайте адхезивни вещества, за да предотвратите разхлабването на винтовете, нито масла или смазочни вещества и т.н.



Забранено

## Предупреждение

Не излагайте проектора на въздействието на вода, дъжд или прекомерна влажност.



Не го използвайте в мокри зони

Използвайте само захранващ източник от типа, указан върху проектора. Използването на друг вид захранващ източник може да доведе до пожар или електрически удар. Ако не сте сигурни какви са характеристиките на захранването, консултирайте се с дилъра или местната електрическа компания.



Забранено

Проверете техническите характеристики на захранващия кабел. Използването на неподходящ захранващ кабел може да доведе до пожар или електрически удар.

Предоставеният заедно с проектора захранващ кабел съответства на изискванията за електрозахранване в страната на покупка.

Ако използвате устройството в страната на покупката, не поставяйте никакъв друг захранващ кабел, различен от предоставения заедно с проектора. Ако използвате проектора в друга страна, проверете захранващото напрежение, формата на контакта и номиналните електрически характеристики на проектора, които съответстват на местните стандарти, и купете подходящ захранващ кабел, който да използвате в тази страна.



Инструкции

При боравене с щепсела вземете следните предпазни мерки. Неспазването им може да предизвика пожар или електрически удар.

- Не претоварвайте контактите, разклонителите или устройствата с много гнезда.
- Не поставяйте щепсела в контакт, по който има прах.
- Поставете стабилно щепсела в контакта.
- Не работете с щепсела с мокри ръце.
- При изваждането на щепсела не дърпайте захранващия кабел. Винаги дръжте щепсела, когато го изваждате.



Инструкции

## **Предупреждение**

Не използвайте повреден захранващ кабел. Това може да доведе до пожар или електрически удар.

- Не правете промени в захранващия кабел.
- Не поставяйте тежки предмети върху захранващия кабел.
- Не огъвайте, не усуквайте и не дърпайте захранващия кабел прекалено силно.
- Дръжте кабела далече от горещи електрически уреди.

Ако захранващият кабел се повреди, (например, ако се оголяят или прекъснат някои от кабелите), се свържете с дилъра, за да смените кабела.



Забранено

Ако има електрическа буря, не докосвайте щепсела; в противен случай можете да получите електрически удар.



Не пипайте

Не поставяйте съдове и течности, вода или химикали върху проектора.

Ако съдовете се разляят и съдържанието им влезе в проектора, това може да доведе до пожар или електрически удар.



Не мокрете

В никакъв случай не гледайте в проектора, когато лампата е включена, тъй като ярката светлина може да повреди очите ви.



Забранено

Не поставяйте и не изпускате метални, запалими или чужди предмети в процепите на проектора или не ги оставяйте в близост до него.

Това може да доведе до пожар, електрически удар или изгаряния.



Забранено

## Предупреждение

Като източник на светлина в проектора се използва живачна лампа с високо вътрешно налягане. Задължително спазвайте инструкциите по-долу.

При неспазване на следващите точки може да се получи нараняване или отравяне.

- Не дисасемблирайте или не повреждайте лампата и не я подлагайте на удари.
- Газът в живачните лампи съдържа живачни пари. Ако лампата се счупи, проветрете помещението, за да не допуснете вдишването или влизането в контакт с очите или кожата на изпуснатите от лампата газове.
- Не поставяйте лицето си близо до проектора по време на използването му.
- Трябва да бъдете особено внимателни, когато проекторът е монтиран на тавана, тъй като при свален капак на лампата, отгоре могат да паднат малки парчета стъкло. При почистване на проектора или, ако сменяте лампата сами, внимавайте изключително много да не попаднат такива парченца стъкло в очите или устата ви.

*Ако лампата се счупи и някой вдиша освободените газове или парченца от счупеното стъкло, или те попаднат в очите или устата му, или ако се наблюдават други опасни последствия, незабавно потърсете медицинска помощ.*

*Освен това, направете справка в местните нормативни документи относно правилното унищожаване на парченцата и не ги изхвърляйте на боклука.*



Инструкции

Не оставяйте батериите в проектора или в дистанционното управление, когато те са в автомобил със затворени прозорци, на места, изложени на директно слънчево облъчване или на други места, където температурата може много да се повиши.

Възможно е да получи термична деформация или техническа неизправност, които да доведат до пожар.



Забранено

Не употребявайте съдържащи запалим газ спрейове, за да почистите замърсяване или прах, които полепват по части на проектора като обектива или филтъра.

Тъй като лампата в проектора се нагорещява силно по време на употреба, газовете могат да се възпламенят и да предизвикат пожар.



Забранено

Не използвайте проектора на места, където може да има наличие на запалими или експлозивни газове в атмосферата.

Тъй като лампата в проектора се нагорещява силно по време на употреба, газовете могат да се възпламенят и да предизвикат пожар.



Забранено



## Внимание

Не използвайте проектора на места, където има висока влажност или запрашеност, близо до готварски или нагревателни уреди или на места, където той може да влезе в контакт в дим или пара.

Не използвайте и не съхранявайте този проектор на открито за дълъг период от време.

Това може да доведе до пожар или електрически удар.



Забранено

Не запушвайте слотовете и отвора в корпуса на проектора. Те осигуряват проветряване и предотвратяват прегряването на проектора.

- Ако ще поставите проектора близо до стена, оставете разстояние от поне 20 см между стената и отвора за излизане на въздух.
- Не поставяйте проектора върху диван, килим или друга мека повърхност или в затворен шкаф, освен ако не е осигурена подходяща вентилация.



Забранено

Не поставяйте проектора върху нестабилна количка, лавица или маса.

Проекторът може да падне или да се прекатури и да причини нараняване.



Не поставяйте  
върху  
нестабилна  
повърхност

Не стъпвайте върху проектора и не поставяйте тежки предмети върху него.

Проекторът може да се счупи или да падне и да причини нараняване.



Забранено

Не поставяйте нищо, което може да се деформира или повреди от топлината, близо до изходящите отвори за въздух; не доближавайте лицето или ръцете си до тях по време на работа на проектора.

Тъй като от изходящите отвори излиза горещ въздух, той може да доведе до изгаряния, деформации или други инциденти.



Забранено



## Внимание

Не блокирайте светлината от обектива на проектора с книга или с капака на обектива.

Ако светлината на проектора пада дълго време върху някой обект, тя ще го нагрее, което може да стопи капачката на обектива, да причини изгаряния и пожар.

Освен това отразената светлина може да нагрее обектива и да повреди проектора.

Използвайте функцията A/V Mute (Блокиране на аудио/видео сигнала), за да преустановите временно прожектирането или изключете захранването за дълъг период от време.



Забранено

В никакъв случай не се опитвайте да свалите лампата веднага след употреба на проектора, тъй като тя може да е изключително гореща. Преди да свалите лампата, изключете захранването и изчакайте интервала от време, определен в *Потребителското ръководство*, за да оставите лампата да изстине напълно.

Топлината може да предизвика изгаряния или други наранявания.



Забранено

Не поставяйте източник на открит пламък, например запалена свещ, върху или близо до проектора.



Забранено

Изключвайте проектора от контакта, когато няма да го използвате за дълъг период от време.

Изоляцията може да се повреди, което да доведе до пожар.



Извадете  
щепсела от  
контакта

Преди да преместите проектора, се уверете, че захранването е изключено, щепселът е изваден от контакта и всички кабели са разкачени.

Това може да доведе до пожар или електрически удар.



Извадете  
щепсела от  
контакта

Преди почистване изключете проектора от контакта.

Така ще предотвратите електрически удар по време на почистването.



Извадете  
щепсела от  
контакта





## Внимание

При почистване на проектора не използвайте мокри кърпи или разтворители като спирт, разрежител или бензин. Просмукването на вода или повредата и счупването на корпуса на проектора могат да причинят електрически удар.



Инструкции

Неправилното използване на батерията може да доведе до изтичането на течност от нея или до счупването ѝ, което да предизвика пожар, нараняване или корозия на проектора. При смяна на батериите вземете следните предпазни мерки.

- Поставете батериите с правилно ориентирани полюси (+ и -).
- Не използвайте батерии от различен вид и не смесвайте стари и нови батерии.
- Не използвайте батерии, различни от посочените в *Потребителското ръководство*.
- Ако батериите протекат, избършете изтеклата течност с мек парцал. Ако течността попадне върху ръцете ви, измийте ги незабавно.
- Сменете батериите веднага щом се изтощят.
- Извадете батериите, ако няма да използвате проектора за дълъг период от време.
- Не излагайте батериите на топлина или пламък и не ги поставяйте във вода.
- Унищожавайте използваните батерии съгласно местните разпоредби.
- Пазете батериите от достъп на деца. Децата могат да поставят батериите в устата си, а те са изключително опасни при поглъщане.



Инструкции

Спазвайте графика за поддръжка на проектора. Ако вътрешността на проектора не е почиствана от дълго време, вътре може да се натрупа прах, който да причини пожар или електрически удар.

Сменяйте въздушния филтър периодично, когато е необходимо.

Свържете се с дилъра си за почистване на вътрешността на проектора, когато е необходимо.



Инструкции

Не използвайте проектора на места, където може да има наличие на корозивни газове, например серен диоксид от минерален извор.

Това може да го повреди.



Забранено

Не стартирайте проектора с високо ниво на звука. (само модели с вградени тонколони)

Внезапното пускане на много силен звук може да причини загуба на слуха. Винаги намалявайте силата на звука, преди да изключите проектора, за да може постепенно да я увеличите, след като го включите отново.



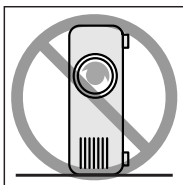
Инструкции

# Бележки за работата и съхранението

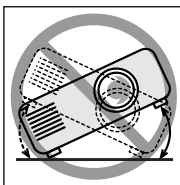
Спазвайте следващите предпазни мерки, за да избегнете неизправности, грешки при работата или повреди на проектора.

## Бележки за работата и съхранението

- Не използвайте и не съхранявайте проектора на места, където може да бъде изложен на прекалено високи или прекалено ниски температури. Освен това избягвайте места, където температурата може внезапно да се промени.
- Спазвайте температурите за работа и съхранение, посочени в *Потребителското ръководство*, при използване и съхранение на проектора.
- Не поставяйте проектора на места, където може да бъде подложен на вибрации или удари.
- Не поставяйте проектора близо до електрически кабели с високо напрежение или източници на магнитни полета. Те могат да попречат на правилната му работа.
- Не работете с проектора, ако е налице някое от следните условия. Неспазването на това указание може да доведе до проблеми при работата или до инциденти.



Ако проекторът е изправен вертикално.



Ако проекторът е наклонен на една страна.

- Не наклоняйте проектора напред или назад под ъгъл, по-голям от определения в Потребителското ръководство. Това действие може да повреди проектора или да причини злополука.
- Не докосвайте обектива с голи ръце.
- Винаги поставяйте капачето на обектива, когато няма да използвате проектора, за да предотвратите замърсяването или повредата на обектива.
- Преди съхранение изваждайте батериите от дистанционното управление. Ако батериите бъдат оставени в дистанционното управление за дълги периоди от време, те могат да протекат.
- Не използвайте и не съхранявайте проектора на места, където може да има дим от масло или цигари, тъй като той може да повлияе неблагоприятно върху качеството на проектираните изображения.
- Свържете се с дилъра си за почистване на вътрешността на проектора. Ако вътрешността на проектора не е почиствана от дълго време, вътре

може да се натрупа прах, който да причини пожар или електрически удар.

- Epson не носи отговорност за загуби или повреди, причинени от повреди на проектора или неизправности на лампата, които не влизат в условията на сервисната гаранция.
- При прожектиране на неподвижно изображение за дълъг период от време, на екрана може да се получи остатъчно изображение. Не прожектирайте изображения точно в едно и също положение за дълги периоди от време.

## Проекционна лампа

---

Като източник на светлина в проектора се използва живачна лампа с високо вътрешно налягане.

Характеристиките на живачната лампа са следните:

- Интензивността на лампата намалява с течение на използването.
- Когато лампата достигне до края на експлоатационния си цикъл, тя няма да свети повече и може да се счупи със силен шум.
- Срокът на експлоатация на лампата може да бъде много различен в зависимост от характеристиките на конкретната лампа и работната среда. Винаги трябва да разполагате с резервна лампа, в случай, че ви трябва.
- Не включвайте проектора веднага, след като сте го изключили. Честото включване и изключване на проектора може да скъси експлоатационния срок на лампата.
- След като изтече периода за смяна на лампата, вероятността тя да се счупи нараства. Когато се появи съобщение за смяна на лампата, трябва да я смените с нова възможно най-скоро.

## LCD панел

---

LCD панелът е произведен по изключително прецизна технология.

Въпреки това по него могат да се появят черни точки или някои червени, сини или зелени точки могат понякога да светят изключително ярко. Освен това, понякога може да се появят неравномерности в цветните ленти или в яркостта. Те са резултат от характеристиките на LCD панела и не са признак на неизправност.

## Бележки относно пренасянето на проектора

---

- Изключете захранването на проектора и след това извадете захранващия кабел от контакта.  
Проверете освен това дали всички кабели са разкачени.
- Поставете капачето на обектива.

- Сгънете крачето за регулиране.
- Ако моделът има дръжка, дръжте проектора за нея, докато го носите.

### **Когато транспортирате проектора до производителя за ремонт**

Вътрешните компоненти на проектора включват множество стъклени части и изключително прецизни елементи. При транспортиране на проектора вземете следните мерки, за да го предпазите от повреда, която може да бъде предизвикана от удар.

Поставете проектора безопасно в материал, който поглъща въздействието, за да го защитите срещу удар, и го поставете в здрав картонен контейнер. Не забравяйте да уведомите транспортната фирма, че съдържанието е чупливо.

### **Когато пренасяте проектора на ръка**

Когато носите проектора със себе си по време на пътувания, използвайте по желание твърда или мека чанта за транспортиране.

Ако пътувате със самолет, вземете проектора със себе си като ръчен багаж.

\* Epson не носи никаква отговорност за повреди на проектора, възникнали по време на транспортирането му.

## Захранващи кабели за използване в чужбина

Захранващият кабел, предоставен заедно с този проектор, съответства на изискванията за електрическа безопасност. Не използвайте захранващ кабел, различен от предоставения заедно с проектора.

Ако използвате проектора в друга страна, проверете захранващото напрежение, формата на контакта и номиналните електрически характеристики на проектора, които съответстват на местните стандарти, и купете подходящ захранващ кабел, който да използвате в тази страна.

Свържете се с оторизиран дилър на Epson в една от страните, изброени на страница за подробности относно получаването на подходящ захранващ кабел.

### Общи характеристики на захранващите кабели

Независимо от страната на използване трябва да се спазват следните условия.

- Захранващият кабел трябва да има маркировки за одобрение от стандартизиращия орган на страната, в която ще се използва проекторът.
- Щепселът трябва да бъде със същата форма като контактите в страната на използване.

### Примери за стандартизиращи органи или сертифициращи институции за различните страни

Име на страната	Стандартизиращ орган или сертифицираща маркировка	Име на страната	Стандартизиращ орган или сертифицираща маркировка
Съединени американски щати	UL	Норвегия	NEMKO
Канада	CSA	Финландия	FIMKO
Великобритания	BSI	Франция	LCIE
Италия	IMQ	Белгия	CEBEC
Австралия	SAA	Холандия	KEMA
Австрия	OVE	Япония	PSE
Швейцария	SEV	Корея	EK
Швеция	SEMKO	Китай	CCC
Дания	DEMKO	Сингапур	PSB
Германия	VDE		

# Служебни програми

Софтуерът в компакт диска, предоставен заедно с проектора, може да бъде изтеглен от уебсайта на Epson (<http://www.epson.com>). При обновяване на софтуера последните му версии също ще бъдат достъпни на този сайт.

Моля проверете уебсайта на Epson (<http://www.epson.com>) за най-новите версии на софтуера.

Ако възникне проблем с проектора ви, направете копие на тези формуляри за проверка и ги използвайте, за да обясните по-ясно симптомите на проблема, когато телефонируете на сервиза.

## Проблеми

- ☐ Захранването не се включва
- ☐ Нищо не се показва на екрана
- ☐ Появява се съобщение
  - ☐ Няма сигнал
  - ☐ Несеподдържа

- ☐ Син екран (син фон)
- ☐ Черен екран (черен фон)
- ☐ Проектирани изображения
- ☐ Лого на потребителя (не се показва съобщение)

### Изображението е отрязано или малко

- ☐ Показва се само част от изображението
- ☐ Изображението е по-малко от размера на екрана
- ☐ Изображението е с трапецовидно изкривяване
- ☐ Липсват няколко пиксела

### Качеството на изображението е лошо

- ☐ Изображението е замъглено и не е на фокус
- ☐ В изображението има участъци на ленти
- ☐ Изображението трепти
- ☐ Изглежда липсват знаци

### Аудио (само модели с вградени тонколони)

- ☐ Не се чува звук
- ☐ Силата на звука е ниска
- ☐ Звукът е изкривен
- ☐ Чува се неправилен звук
- ☐ Настроено ли е свързаното оборудване на аудио изход?
- ☐ Чува ли се звук при свързване на външни тонколони?  
(ако разполага с изходен аудио порт)

### Цвятът е с лошо качество или прекалено тъмен

- ☐ Прекалено тъмен
- ☐ Цвятът е с лошо качество или прекалено тъмен (видео)
- ☐ Цвятът е с лошо качество или прекалено тъмен (компютър)
- ☐ Цвятът се различава от TV/CRT

### Менюта

- ☐ Показват се менюта
  - Настройка ☐ Режим на очакване ON (Вкл.)

#### Относно (Видео)

- Лампа h
- Видео сигнал ☐ AUTO (Автоматично)
- ☐ NTSC
- ☐ Други

#### Относно (Компютър)

- Лампа h
- Честота H Hz
- V Hz

- Полярност на SYNC H ☐ Положителна
- V ☐ Отрицателна
- ☐ Положителна
- ☐ Отрицателна

#### SYNC Mode

- ☐ Отделна
- ☐ Съставна
- ☐ Синхронизация на зеленото

- Резолюция ×
- Скорост на опресняване Hz

### Менюта

- ☐ Показват се менюта

- ☐ Аудио
  - Аудио вход ( )
  - Сила на звука ( )

Запишете тук симптомите

EMP-  
EH-  
EV-

Сериен номер  
Дата на покупка / /  
Светоиндикатори  
(Запишете цвета и състоянието  
на всеки индикатор)

⏻ Светоиндикатор ☐

⚡ Светоиндикатор ☐

💡 Светоиндикатор ☐

🔊 Светоиндикатор ☐

Захранващ кабел

☐ Добре ли е поставен кабелът?

☐ Превключвател на захранването в положение ON (Вкл.) (зависи от модела)

Конектор

☐ Добре ли е поставен конекторът?

Настройки на компютъра  
(Свойства на дисплея)

☐ LCD дисплей  
Резолюция

( × )

Скорост на опресняване

( Hz )

☐ Компютър  
Win/Mac/EWS  
Производител

( )

Модел

( )

Лаптоп/Настолен компютър/Вграден компютър

Резолюция на панела

( × )

Видео режим

( )

☐ Видео оборудване  
VCR/DVD/Камера

Производство ( )

Модел ( )

Конектори

☐ Добре ли е поставен конекторът?

☐ Какво е името на порта, използван за свързване?

( )

Кабел за свързване

☐ Оригинален

☐ Разклонител m

Номер на част ( )

☐ Разпределител/усилвател

Номер на част ( )

☐ Превключвател

Номер на част ( )

Кога се появява проблемът? ☐ Преди използване

☐ Веднага щом започне използването ☐ По време на използването

☐ Други ( )

Колко често се появява проблемът ☐ Винаги ☐ Понякога (..... пъти за .....)

напр. винаги, когато се прави .....

☐ Други ( )



# Списък с контакти за проектор Epson



Този списък с адреси е в сила от септември 2009 г.

По-актуални адреси за контакт можете да получите от съответния уебсайт, посочен тук. Ако не намерите на тези страници това, което ви е необходимо, моля посетете главната начална страница на Epson на адрес [www.epson.com](http://www.epson.com).

## < EUROPE, MIDDLE EAST & AFRICA >

### **ALBANIA :**

#### **ITD Sh.p.k.**

Gjergji Center, Rr Murat  
Toptani Tirana  
04000 Tirana - Albania  
Tel: 00355 4 2234025  
Fax: 00355 4 2232990  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### **AUSTRIA :**

#### **EPSON DEUTSCHLAND GmbH**

Buropark Donau Industriestrasse 1-  
7 / Stg. 6 / 2. OG  
A-3400 Klosterneuburg  
Tel: +43 (0) 2243 - 40 181 - 0  
Fax: +43 (0) 2243 - 40 181 - 30  
Web Address:  
<http://www.epson.at>

### **BELGIUM :**

#### **EPSON Europe B.V. Branch office Belgium**

Belgicastraat 4 - Keiberg  
B-1930 Zaventem  
Tel: +32 2/ 7 12 30 10  
Fax: +32 2/ 7 12 30 20  
Hotline: 070 350120  
Web Address:  
<http://www.epson.be>

### **BOSNIA AND HERZEGOVINA :**

#### **KIMTEC d.o.o.**

Poslovni Centar 96-2  
72250 Vitez  
Tel: 00387 33 639 887  
Fax: 00387 33 755 995  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### **BULGARIA :**

#### **EPSON Service Center Bulgaria**

c/o ProSoft Central Service  
Akad. G. Bonchev SRT. bl.6  
1113 Sofia  
Tel: 00359 2 979 30 75  
Fax: 00359 2 971 31 79  
Email: [info@prosoft.bg](mailto:info@prosoft.bg)  
Web Address:  
<http://www.prosoft.bg>

### **CROATIA :**

#### **RECRO d.d.**

Avenija V. Holjevca 40  
10 000 Zagreb  
Tel: 00385 1 3650774  
Fax: 00385 1 3650798  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### **CYPRUS :**

#### **MECHATRONIC LTD**

88 Digenis Akritas Avenue,  
"Loizides Centre 2" - 2nd Floor  
CY-1061 Nicosia  
Tel: 00357 22582258  
Fax: 00357 22582222  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### **CZECH REPUBLIC :**

#### **EPSON EUROPE B.V. Branch Office Czech Republic**

Slavickova 1a 63800 Brno  
E-mail: [info@epson.cz](mailto:info@epson.cz)  
Web Address:  
<http://www.epson.cz>  
Hotline: 800 142 052

### **DENMARK :**

#### **EPSON Denmark**

Generatorvej 8 C 2730 Herlev  
Tel: 44508585  
Fax: 44508586  
Email: [denmark@epson.co.uk](mailto:denmark@epson.co.uk)  
Web Address:  
<http://www.epson.dk>  
Hotline: 70279273

### **ESTONIA :**

#### **EPSON Service Center Estonia**

c/o Kulbert Ltd.  
Sirge 4, 10618  
Tallinn  
Tel: 00372 671 8160  
Fax: 00372 671 8161  
Web Address:  
<http://www.epson.ee>

### **FINLAND :**

#### **Epson Finland**

Rajatorpantie 41 C FI-01640  
Vantaa  
Web Address:  
<http://www.epson.fi>  
Hotline: 0201 552090

### **FRANCE & DOM-TOM TERRITORY :**

#### **EPSON France S.A.**

150 rue Victor Hugo BP 320  
92305 LEVALLOIS PERRET  
CEDEX  
Web Address:  
<http://www.epson.fr>  
Hotline: 0821017017

### GERMANY :

#### **EPSON Deutschland GmbH**

Otto-Hahn-Strasse 4 D-40670  
Meerbusch  
Tel: +49-(0)2159-538 0  
Fax: +49-(0)2159-538 3000  
Web Address:  
<http://www.epson.de>  
Hotline: 01805 2341 10

### GREECE :

#### **EPSON Italia s.p.a.**

274 Kifisias Avenue –15232  
Halandri Greece  
Tel: +30 210 6244314  
Fax: +30 210 68 28 615  
Email:  
[epson@information-center.gr](mailto:epson@information-center.gr)  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### HUNGARY :

#### **EPSON EUROPE B.V. Branch Office Hungary**

Infopark setany 1.  
H-1117 Budapest  
Hotline: 06 800 14 783  
E-mail: [info@epson.hu](mailto:info@epson.hu)  
Web Address: [www.epson.hu](http://www.epson.hu)

### IRELAND :

#### **Epson (UK) Ltd.**

Campus 100, Maylands Avenue  
Hemel Hempstead Herts HP2 7TT  
U.K.Tech.  
Web Address:  
<http://www.epson.ie>  
Hotline: 01 679 9015

### ITALY :

#### **EPSON Italia s.p.a.**

Via M. Vigano de Vizzi, 93/95  
20092 Cinisello Balsamo (MI)  
Tel: +39 06. 660321  
Fax: +39 06. 6123622  
Web Address:  
<http://www.epson.it>  
Hotline: 02 26830058

### KAZAKHSTAN :

#### **EPSON Kazakhstan Rep Office**

Gogolya street, 39, Office 707  
050002, Almaty, Kazakhstan  
Phone +3272 (727) 259 01 44  
Fax +3272 (727) 259 01 45  
Web Address:  
<http://www.epson.ru>

### LATVIA :

#### **EPSON Service Center Latvia**

c/o ServiceNet LV  
Jelgavas 36  
1004 Riga  
Tel.: 00 371 746 0399  
Fax: 00 371 746 0299  
Web Address: [www.epson.lv](http://www.epson.lv)

### LITHUANIA :

#### **EPSON Service Center Lithuania**

c/o ServiceNet  
Gaiziunu 3  
50128 Kaunas  
Tel.: 00 370 37 400 160  
Fax: 00 370 37 400 161  
Web Address: [www.epson.lt](http://www.epson.lt)

### LUXEMBURG :

#### **EPSON Europe B.V. Branch office Belgium**

Belgicastraat 4-Keiberg  
B-1930 Zaventem  
Tel: +32 2/ 7 12 30 10  
Fax: +32 2/ 7 12 30 20  
Hotline: 0900 43010  
Web Address:  
<http://www.epson.be>

### MACEDONIAN :

#### **DIGIT COMPUTER ENGINEERING**

Bul. Partizanski Odredi 62 Vlez  
II mezanin  
1000 Skopje  
Tel: 00389 2 3093393  
Fax: 00389 2 3093393  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### NETHERLANDS :

#### **EPSON Europe B.V. Benelux sales office**

Entrada 701  
NL-1096 EJ Amsterdam  
The Netherlands  
Tel: +31 20 592 65 55  
Fax: +31 20 592 65 66  
Hotline: 0900 5050808  
Web Address:  
<http://www.epson.nl>

### NORWAY :

#### **EPSON NORWAY**

Lilleakerveien 4 oppgang 1A  
N-0283 Oslo NORWAY  
Hotline: 815 35 180  
Web Address:  
<http://www.epson.no>

### POLAND :

#### **EPSON EUROPE B.V. Branch Office Poland**

ul. Bokserka 66  
02-690 Warszawa  
Poland  
Hotline:(0) 801-646453  
Web Address:  
<http://www.epson.pl>

### PORTUGAL :

#### **EPSON Portugal**

R. Gregório Lopes, nº 1514  
Restelo 1400-195 Lisboa  
Tel: 213035400  
Fax: 213035490  
Hotline: 707 222 000  
Web Address:  
<http://www.epson.pt>

### ROMANIA :

#### **EPSON EUROPE B.V. Branch Office Romania**

Strada Ion Urdareanu nr. 34  
Sector 5, 050688 Bucuresti  
Tel: 00 40 21 4025024  
Fax: 00 40 21 4025020  
Web Address:  
<http://www.epson.ro>

### Russia :

#### **EPSON CIS**

Schepkina street, 42, Bldg 2A,  
2nd floor  
129110, Moscow, Russia  
Phone +7 (495) 777-03-55  
Fax +7 (495) 777-03-57  
Web Address:  
<http://www.epson.ru>

### Ukraine:

#### **EPSON Kiev Rep Office**

Pimonenko street, 13, Bldg 6A,  
Office 15  
04050, Kiev, Ukraine  
Phone +38 (044) 492 9705  
Fax +38 (044) 492 9706  
Web Address:  
<http://www.epson.ru>

## **SERBIA AND MONTENEGRO :**

### **BS PROCESSOR d.o.o.**

Hazdi Nikole Zivkovic 2  
Beograd - 11000 - F.R.  
Jugoslavia  
Tel: 00 381 11 328 44 88  
Fax: 00 381 11 328 18 70  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

## **SLOVAKIA :**

### **EPSON EUROPE B.V.**

#### **Branch Office Czech Republic**

Slavickova 1a  
638 00 Brno  
Hotline: 0850 111 429 (national  
costs)  
Email: [infoline@epson.sk](mailto:infoline@epson.sk)  
Web Address:  
<http://www.epson.sk>

## **SLOVENIA :**

### **BIROTEHNA d.o.o**

Litijska Cesta 259  
1261 Ljubljana - Dobrunje  
Tel: 00 386 1 5853 410  
Fax: 00386 1 5400130  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

## **SPAIN :**

### **EPSON Ibérica, S.A.**

Av. de Roma, 18-26  
08290 Cerdanyola del Vallés  
Barcelona  
Tel: 93 582 15 00  
Fax: 93 582 15 55  
Hotline: 902 28 27 26  
Web Address:  
<http://www.epson.es>

## **SWEDEN :**

### **Epson Sweden**

Box 329 192 30 Sollentuna  
Sweden  
Tel: 0771-400134  
Web Address:  
<http://www.epson.se>

## **SWIZERLAND :**

### **EPSON DEUTSCHLAND GmbH**

**Branch office Switzerland**  
Riedmuelestrasse 8 CH-8305  
Dietlikon  
Tel: +41 (0) 43 255 70 20  
Fax: +41 (0) 43 255 70 21  
Hotline: 0848448820  
Web Address:  
<http://www.epson.ch>

## **TURKEY :**

### **TECPRO**

Sti. Telsizler mah. Zincirlidere  
cad.  
No: 10 Kat 1/2 Kagithane 34410  
Istanbul  
Tel: 0090 212 2684000  
Fax: 0090212 2684001  
Web Address:  
<http://www.epson.com.tr>  
Info: [bilgi@epsonerisim.com](mailto:bilgi@epsonerisim.com)  
Web Address:  
<http://www.epson.tr>

## **UK :**

### **Epson (UK) Ltd.**

Campus 100, Maylands Avenue  
Hemel Hempstead Herts HP2 7TJ  
Tel: (01442) 261144  
Fax: (01442) 227227  
Hotline: 08704437766  
Web Address:  
<http://www.epson.co.uk>

## **AFRICA :**

Contact your dealer  
Web Address:  
[http://www.epson.co.uk/  
welcome/welcome\\_africa.htm](http://www.epson.co.uk/welcome/welcome_africa.htm)  
or  
[http://www.epson.fr/  
bienvenu.htm](http://www.epson.fr/bienvenu.htm)

## **SOUTH AFRICA :**

### **Epson South Africa**

Grnd. Flr. Durham Hse, Block 6  
Fourways Office Park  
Cnr. Fourways Blvd. & Roos Str.  
Fourways, Gauteng. South Africa.  
Tel: +27 11 201 7741  
/ 0860 337766  
Fax: +27 11 465 1542  
Email: [support@epson.co.za](mailto:support@epson.co.za)  
Web Address:  
<http://www.epson.co.za>

## **MIDDLE EAST :**

### **Epson (Middle East)**

P.O. Box: 17383 Jebel Ali Free  
Zone Dubai  
UAE(United Arab Emirates)  
Tel: +971 4 88 72 1 72  
Fax: +971 4 88 18 9 45  
Email: [supportme@epson.co.uk](mailto:supportme@epson.co.uk)  
Web Address:  
[http://www.epson.co.uk  
welcome/welcome\\_africa.htm](http://www.epson.co.uk/welcome/welcome_africa.htm)

< NORTH, CENTRAL AMERICA & CARIBBEANI ISLANDS >

**CANADA :**

**Epson Canada, Ltd.**  
3771 Victoria Park Avenue  
Scarborough, Ontario  
CANADA M1W 3Z5  
Tel: 905-709-9475  
or 905-709-3839  
Web Address:  
<http://www.epson.ca>

**MEXICO :**

**EPSON Mexico, S.A. de C.V.**  
Boulevard Manuel Avila  
Camacho 389  
Edificio 1, Conjunto Legaria  
Col Irrigación, C.P. 11500  
México, DF  
Tel: (52 55) 1323-2052  
Web Address:  
<http://www.epson.com.mx>

**U. S. A. :**

**Epson America, Inc.**  
3840 Kilroy Airport Way  
Long Beach, CA 90806  
Tel: 562-276-4394  
Web Address:  
<http://www.epson.com>

**COSTA RICA :**

**EPSON Costa Rica.**  
De la Embajada Americana,  
200 Sur y 200 Oeste  
Apartado Postal 1361-1200  
Pavas  
San Jose, Costa Rica  
Tel: (506) 2210-9555  
Web Address:  
<http://www.epson.com.cr>

< SOUTH AMERICA >

**ARGENTINA :**

**EPSON Argentina SRL.**  
Ave. Belgrano 964  
1092, Buenos Aires, Argentina  
Tel: (54 11) 5167-0300  
Web Address:  
<http://www.epson.com.ar>

**CHILE :**

**EPSON Chile S.A.**  
La Concepción 322 Piso 3  
Providencia, Santiago, Chile  
Tel: (562) 230-9500  
Web Address:  
<http://www.epson.cl>

**PERU :**

**EPSON Peru S.A.**  
Av. Canaval y Moreyra 590  
San Isidro, Lima, 27, Perú  
Tel: (51 1) 418 0210  
Web Address:  
<http://www.epson.com.pe>

**BRAZIL :**

**EPSON Do Brasil**  
Av. Tucunaré, 720  
Tamboré Barueri,  
Sao Paulo, SP Brazil 0646-0020,  
Tel: (55 11) 3956-6868  
Web Address:  
<http://www.epson.com.br>

**COLOMBIA :**

**EPSON Colombia LTD.**  
Calle 100 No 21-64 Piso 7  
Bogota, Colombia  
Tel: (57 1) 523-5000  
Web Address:  
<http://www.epson.com.co>

**VENEZUELA :**

**EPSON Venezuela S.A.**  
Calle 4 con Calle 11-1  
Edf. Epson La Urbina Sur  
Caracas, Venezuela  
Tel: (58 212) 240-1111  
Web Address:  
<http://www.epson.com.ve>

< ASIA & OCEANIA >

**AUSTRALIA :**

**EPSON AUSTRALIA PTYLIMITED**  
3, Talavera Road, N.Ryde NSW  
2113, AUSTRALIA  
Tel: 1300 361 054  
Web Address:  
<http://www.epson.com.au>

**CHINA :**

**EPSON (CHINA) CO.,LTD.**  
7F, Jinbao Building,  
No.89 Jinbao Street,  
Dongcheng District,  
Beijing, China  
Zip code: 100005  
Tel: (86-10) 85221199  
FAX: (86-10) 85221123  
Hotline: 400-810-9977  
<http://www.epson.com.cn>

**HONGKONG :**

**Epson Service Centre HONG KONG**  
Unit 517, Trade Square,  
681 Cheung Sha Wan Road,  
Cheung Sha Wan, Kowloon,  
HONG KONG  
Support Hotline: (852) 2827 8911  
Fax: (852) 2827 4383  
Web Address:  
<http://www.epson.com.hk>

**INDIA:****EPSON INDIA PVT. LTD.**

12th Floor, The Millenia, Tower  
A, No. 1  
Murphy Road, Ulsoor, Bangalore  
560 008  
India  
Tel: 1800 425 0011  
Web Address:  
<http://www.epson.co.in>

**INDONESIA:****PT. EPSON INDONESIA**

Wisma Kyoei Prince, 16th Floor,  
Jalan Jenderal Sudirman Kav. 3,  
Jakarta, Indonesia  
Tel: 021 5724350  
Web Address:  
<http://www.epson.co.id>

**JAPAN :****SEIKO EPSON  
CORPORATION  
SHIMAUCHI PLANT**

VI Customer Support Group:  
4897 Shimauchi, Matsumoto-shi,  
Nagano-ken, 390-8640 JAPAN  
Tel: 0263-48-5438  
Fax: 0263-48-5680  
Web Address:  
<http://www.epson.jp>

**KOREA :****EPSON KOREA CO., LTD.**

11F Milim Tower, 825-22  
Yeoksam-dong, Gangnam-gu,  
Seoul, 135-934 Korea  
Tel : 82-2-558-4270  
Fax: 82-2-558-4272  
Web Address:  
<http://www.epson.co.kr>

**MALAYSIA :****Epson Malaysia SDN. BHD.**

3rd Floor, East Tower, Wisma  
Consplant 1  
No.2, Jalan SS 16/4,  
47500 Subang Jaya,  
Malaysia.  
Tel: 03 56 288 288  
Fax: 03 56 288 388  
or 56 288 399  
Web Address:  
<http://www.epson.com.my>

**NEW ZEALAND:****Epson New Zealand**

Level 4, 245 Hobson St  
Auckland 1010  
New Zealand  
Tel: 09 366 6855  
Fax 09 366 865  
Web Address:  
<http://www.epson.co.nz>

**PHILIPPINES:****EPSON PHILIPPINES  
CORPORATION**

8th Floor, Anson's Centre,  
#23 ADB Avenue, Pasig City  
Philippines  
Tel: 032 706 2659  
Web Address:  
<http://www.epson.com.ph>

**SINGAPORE :****EPSON SINGAPORE  
PTE. LTD.**

1 HarbourFront Place #03-02  
HarbourFront Tower One  
Singapore 098633.  
Tel: 6586 3111  
Fax: 6271 5088  
Web Address:  
<http://www.epson.com.sg>

**TAIWAN :****EPSON Taiwan  
Technology & Trading Ltd.**

14F, No. 7, Song Ren Road,  
Taipei, Taiwan, ROC.  
Tel: (02) 8786-6688  
Fax: (02) 8786-6633  
Web Address:  
<http://www.epson.com.tw>

**THAILAND:****EPSON (Thailand) Co., Ltd.**

42th Floor, Empire Tower,  
195 South Sathorn Road,  
Yannawa, Sathorn, Bangkok  
10120, Thailand.  
Tel: 02 685 9899  
Fax: 02 670 0669  
Web Address:  
<http://www.epson.co.th>